

Legge federale sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (LSIT)

Norme tecniche per macchinario¹

Visto l'articolo 4a della legge federale del 19 marzo 1976 (modificata il 18 giugno 1993) sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (RS 819.I), le norme menzionate nell'Allegato sono designate come norme tecniche atte a concretizzare i requisiti essenziali di sicurezza e di salute per macchinario ai sensi dell'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza del 12 giugno 1995 sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (RS 819.II). Si tratta a tale proposito di norme armonizzate a livello europeo emanate dal Comitato europeo di normalizzazione (CEN) su mandato della Commissione delle Comunità europee nonché dell'Associazione europea di libero scambio (AELS).

Gli elenchi dei titoli delle norme tecniche designate dal Seco e i relativi testi sono ottenibili presso l'Associazione svizzera di normalizzazione, Divisione switec, Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur.

25 maggio 2004

Seco – Direzione del lavoro
Installazioni e apparecchi tecnici:
Marcel Berthoud

Allegato

Norme tecniche per macchinario

Numero	Titolo	Riferimenti alla Gazzetta ufficiale - CE
EN 996/A2	Apparecchiature di palificazione – Requisiti di sicurezza; Modifica 2	2004/C 95/02
EN 1005-2	Sicurezza del macchinario – Prestazione fisica umana – Parte 2: Movimentazione manuale di macchinario e di parti componenti il macchinario	2004/C 95/02
EN 1552	Macchine per unità estrattive in sottterraneo – Macchine ad abbattimento continuo per lunghe fronti – Requisiti di sicurezza per tagliatrici a tamburo e macchine robotizzate	2004/C 95/02
EN 1870-2	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno – Seghe circolari – Parte 2: Sezionatrici orizzontali e verticali per pannelli	2004/C 95/02
EN 1889-1	Macchine per unità estrattive in sottterraneo – Macchine mobili sotterranee – Sicurezza – Parte 1: Veicoli con pneumatici	2004/C 95/02

¹ Vedi anche FF 1997 III 1168, IV 135 440, 1998 820, 1999 7659, 2000 1642 4362, 2001 61 1147 1213 1860, 2002 5258, 2003 1878 3422 4848 6805, 2004 101

Numero	Titolo	Riferimenti alla Gazzetta ufficiale - CE
EN 1889-2	Macchine per unità estrattive in sotterraneo – Macchine mobili sotterranee – Sicurezza – Parte 2: Locomotive su rotaie	2004/C 95/02
EN ISO 3457	Macchine movimento terre – Ripari e schermi – Definizioni e prescrizioni (ISO 3457:2003) Avvertenza: La presunzione di conformità conferita dalla norma EN ISO 3457 del 1995, pubblicata nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee C 229 dell'8.8.1996, termina a decorrere dalla data della presente pubblicazione.	2004/C 95/02 2004/C 95/02
EN ISO 5136	Acustica – Determinazione della potenza sonora immessa in un condotto da ventilatori ed altri sistemi di movimentazione dell'aria – Metodo con sorgente inserita in un condotto (ISO 5136:2003) Avvertenza: La presunzione di conformità conferita dalla norma EN 25136 del 1993, pubblicata nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee C 377 del 31.12.1994, termina a decorrere dalla data della presente pubblicazione.	2004/C 95/02 2004/C 95/02
EN ISO 7235	Acustica – Metodi di misura per silenziatori inseriti nei canali – Attenuazione sonora, rumore endogeno e perdite di carico (ISO 7235:1991) Avvertenza: La presunzione di conformità conferita dalla norma EN ISO 7235 del 1995, pubblicata nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee C 306 del 15.10.1996, termina a decorrere dalla data della presente pubblicazione.	2004/C 95/02 2004/C 95/02
EN ISO 11554	Ottica e strumenti ottici – Laser e sistemi laser – Metodi di prova della potenza del fascio laser, dell'energia e delle caratteristiche temporali (ISO 11554:2003) Avvertenza: La presunzione di conformità conferita dalla norma EN ISO 11554 del 1998, pubblicata nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee C 165 dell'11.6.1999, termina a decorrere dalla data della presente pubblicazione.	2004/C 95/02 2004/C 95/02
EN 12267	Macchine per l'industria alimentare – Seghe circolari – Requisiti di sicurezza e di igiene	2004/C 95/02
EN 12268	Macchine ed impianti per prodotti alimentari – Seghe a nastro – Requisiti di sicurezza ed igiene	2004/C 95/02
EN 12312-3	Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa – Requisiti specifici – Parte 3: Nastri trasportatori	2004/C 95/02
EN 12312-4	Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa – Requisiti specifici – Parte 4: Ponti di imbarco per passeggeri	2004/C 95/02
EN 12321	Macchine per unità estrattive in sotterraneo – Specifiche per i requisiti di sicurezza dei trasportatori blindati ad alette raschianti per lunghe fronti	2004/C 95/02
EN 12629-2	Macchine per la costruzione dei prodotti da costruzione di calcestruzzo e di silicato di calcio – Sicurezza – Parte 2: Blocchiere	2004/C 95/02
EN 12629-3	Macchine per la costruzione dei prodotti da costruzione di calcestruzzo e di silicato di calcio – Sicurezza – Parte 3: Macchine per la fabbricazione di elementi prefabbricati	2004/C 95/02
EN 12629-8	Macchine per la costruzione dei prodotti da costruzione di calcestruzzo e di silicato di calcio – Sicurezza – Parte 8: Macchine e attrezzature per la costruzione dei prodotti da costruzione di silicato di calcio (e calcestruzzo)	2004/C 95/02

Numero	Titolo	Riferimenti alla Gazzetta ufficiale - CE
EN 12854	Macchine per l'industria alimentare – Miscelatori a barre – Requisiti di sicurezza e di igiene	2004/C 95/02
EN 12965	Trattrici e macchine agricole e forestali – Alberi cardanici di trasmissione dalla presa di potenza e loro protezioni – Sicurezza	2004/C 95/02
EN 12978	Porte e cancelli industriali, commerciali e da autorimessa – Dispositivi di sicurezza per porte motorizzate – Requisiti e metodi di prova	2004/C 95/02
EN 13021	Macchine per il servizio invernale – Requisiti di sicurezza	2004/C 95/02
EN 13023	Metodi per la misurazione del rumore di macchine per la stampa, macchine per la trasformazione della carta, macchine per la produzione della carta e attrezzature ausiliarie – Classi di accuratezza 2 e 3	2004/C 95/02
EN 13035-3	Macchine ed impianti per la produzione, il trattamento e la lavorazione del vetro piano – Requisiti di sicurezza – Parte 3: Macchine da taglio	2004/C 95/02
EN 13035-4	Macchine ed impianti per la produzione, il trattamento e la lavorazione del vetro piano – Requisiti di sicurezza – Parte 4: Tavoli basculanti	2004/C 95/02
EN 13042-5	Macchine ed impianti per la produzione, il trattamento e la lavorazione del vetro cavo – Requisiti di sicurezza – Parte 5: Presse	2004/C 95/02
EN 13155	Apparecchi di sollevamento – Sicurezza – Attrezzature amovibili di presa del carico	2004/C 95/02
EN 13208	Macchine per l'industria alimentare – Pelaverdure – Requisiti di sicurezza e d'igiene	2004/C 95/02
EN 13241-1	Porte e cancelli industriali, commerciali e da garage – Norma di prodotto – Parte 1: Prodotti senza caratteristiche di resistenza al fuoco o controllo del fumo	2004/C 95/02
EN 13411-5	Estremità per funi di acciaio – Sicurezza – Parte 5: Morsetti per funi	2004/C 95/02
EN 13524	Macchine per la manutenzione delle strade – Requisiti di sicurezza	2004/C 95/02
EN ISO 13849-2	Sicurezza del macchinario – Parti dei sistemi di comando riguardanti la sicurezza – Parte 2: Validazione (ISO 13849-2:2003)	2004/C 95/02
EN 13889	Grilli fucinati di acciaio per sollevamento – Grilli dritti e a lira – Grado 6 – Sicurezza	2004/C 95/02
EN 13951	Pompe per liquidi – Requisiti di sicurezza – Applicazioni agro-alimentari – Regole di progettazione per assicurare l'igiene durante l'utilizzo	2004/C 95/02
EN 28662-5/A2	Macchine utensili portatili – Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura – Parte 5: Martelli demolitori – Modifica 2 (ISO 8662-5:1992/AMD 1:1999)	2004/C 95/02
EN 50144-1/A2	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 1: Norme generali – Modifica A2	2004/C 95/02
EN 50144-2-3/A2	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2-3: Norme particolari di sicurezza per smerigliatrici, smerigliatrici a disco e lucidatrici – Modifica A2	2004/C 95/02
EN 50144-2-16	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2-16: Disposizioni particolari per cucitrici a molla	2004/C 95/02

Numero	Titolo	Riferimenti alla Gazzetta ufficiale - CE
EN 60745-1	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 1: Prescrizioni generali (IEC 60745-1:2001 – Modificata)	2004/C 95/02
EN 60745-1/A1	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 1: Prescrizioni generali – Modifica 1 (IEC 60745-1:2001/A1:2002)	2004/C 95/02
EN 60745-2-1	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2–1: Norme particolari per trapani e trapani a impulso (IEC 60745-2-1:2003 – Modificata)	2004/C 95/02
EN 60745-2-2	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2–2: Prescrizioni particolari per avvitatrici e avvitatrici a impulso (IEC 60745-2-2:2003 – Modificata)	2004/C 95/02
EN 60745-2-4	Utensili elettrici a motore portatili – Sicurezza – Parte 2–4: Prescrizioni particolari per levigatrici e lucidatrici diverse dal tipo a disco (IEC 60745-2-4:2002 – Modificata)	2004/C 95/02
EN 60745-2-5	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2–5: Prescrizioni particolari per seghe e coltelli circolari (IEC 60745-2-5:2003 – Modificata)	2004/C 95/02
EN 60745-2-6	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2–6: Prescrizioni particolari per martelli (IEC 60745-2-6:2003 – Modificata)	2004/C 95/02
EN 60745-2-8	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2–8: Prescrizioni particolari per cesoie per lamiere e roditrici (IEC 60745-2-8:2003 – Modificata)	2004/C 95/02
EN 60745-2-9	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2–9: Prescrizioni particolari per maschiatrici (IEC 60745-2-9:2003 – Modificata)	2004/C 95/02
EN 60745-2-11	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2–11: Prescrizioni particolari per seghe alternative (seghetti e seghe) (IEC 60745-2-11:2003 – Modificata)	2004/C 95/02
EN 60745-2-14	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2–14: Norme particolari per piallatrici (IEC 60745-2-14:2003 – Modificata)	2004/C 95/02
EN 60745-2-17	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2–17: Prescrizioni particolari per fresatrici verticali e tagliasiepe (IEC 60745-2-17:2003 – Modificata)	2004/C 95/02
EN 60745-2-20	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2–20: Prescrizioni particolari per seghe a catena (IEC 60745-2-20:2003 – Modificata)	2004/C 95/02
EN 61029-1/A11	Sicurezza degli utensili a motore trasportabili – Parte 1: Prescrizioni generali; Modifica 11	2004/C 95/02
EN 61029-1/A12	Sicurezza degli utensili a motore trasportabili – Parte 1: Prescrizioni generali; Modifica 12	2004/C 95/02
EN 61029-2-4/A1	Sicurezza degli utensili elettrici a motore trasportabili – Parte 2–4: Prescrizioni particolari per mole da banco; Modifica 1 (IEC 61029-2-4:1993/A1:2001 – Modificata)	2004/C 95/02
EN 61029-2-8	Sicurezza degli utensili elettrici a motore trasportabili – Parte 2–8: Prescrizioni particolari per formatrice verticale a singolo mandrino (IEC 61029-2-8:1995 + A1:1999 + A2:2001 – Modificata)	2004/C 95/02